

Distr.  
GENERAL

S/1998/1099  
19 November 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين العام  
من الممثل الدائم لكازاخستان لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نص بيان صادر عن وزارة خارجية جمهورية كازاخستان في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، بشأن آخر التطورات في طاجيكستان.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أكمال خ. أريستانبيكوف

السفيرة

الممثلة الدائمة لكازاخستان

لدى الأمم المتحدة

مرفق

بيان صادر عن وزارة خارجية جمهورية كازاخستان  
في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨

[الأصل: بالروسية]

فيما يتصل بالأحداث الأخيرة التي وقعت في طاجيكستان، أذن لوزارة الخارجية بإصدار البيان التالي:

حسبما أكد الرئيس ن. نزار باييف في محادثة هاتفية أجريت قريبا مع رئيس جمهورية طاجيكستان إ. رحمنوف، فإن كازاخستان، بوصفها ضامنا لاتفاقات السلام بين الطوائف الطاجيكية، الموقعة في حزيران/يونيه ١٩٩٧ في موسكو، تعمل باستمرار من أجل توطيد السلام المدني في طاجيكستان والحفاظ على سلامة أراضيها.

وتؤيد قيادة كازاخستان السياسة التي يتبعها رئيس طاجيكستان، السيد إ. رحمنوف والرامية إلى إقامة السلام والوئام الوطني.

وترحب كازاخستان بالتدابير الناجمة التي اتخذتها القوات الحكومية لطاجيكستان لقمع التمرد. وتعرب عن أملها في أن يتمكن زعماء هذا البلد ومعهم المعارضة الطاجيكية الموحدة من تطبيع الحالة السائدة في البلد على وجه السرعة واستعادة السيطرة الكاملة على أراضيه كلها.

— — — — —